

Ministerie van Justitie

Inhoud van het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen* van 13 december 1993, nrs. L 307, L 308 en 309, en van 14 december 1993, nr. L 310, bl. 708.

Ministerie van Financiën

Administratie van de BTW, registratie en domeinen. Bekendmakingen voorgeschreven bij artikel 770 van het Burgerlijk Wetboek. Erfloze nalatenschappen, bl. 712. — Publikaties en drukwerken. Jaar 1994, bl. 712.

Ministère de la Justice

Sommaire du *Journal officiel des Communautés européennes* du 13 décembre 1993, nos L 307, L 308 et L 309, et du 14 décembre 1993, n° L 310, p. 708.

Ministère des Finances

Administration de la T.V.A., de l'enregistrement et des domaines. Publications prescrites par l'article 770 du Code civil. Successions en déshérence, p. 712. — Publications et imprimés. Année 1994, p. 712.

*Gouvernements de Communauté et de Région**Communauté française**Ministère de l'Éducation, de la Recherche et de la Formation*

Université de Liège. Cours à conférer, p. 715.

WETTEN, DECRETEN, ORDONNANTIES EN VERORDENINGEN LOIS, DECRETS, ORDONNANCES ET REGLEMENTS

MINISTERIE VAN ECONOMISCHE ZAKEN

N. 94 — 72

30 DECEMBER 1993. — Koninklijk besluit betreffende de toepassing van de handelingen uitgaande van de bevoegde instellingen der Europese Gemeenschappen in verband met de landbouw

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 11 september 1962 betreffende de in-, uit- en doorvoer van goederen, gewijzigd bij de wetten van 19 juli 1968, 6 juli 1978, 2 januari 1991 en 3 augustus 1992, inzonderheid op artikel 2;

Gelet op de wet van 23 december 1970 houdende goedkeuring van het besluit van 21 april 1970 van de Raad van Ministers van de Europese Gemeenschappen, betreffende de vervanging van de financiële bijdragen van de lid-Staten door eigen middelen van de Gemeenschappen;

Gelet op de algemene wet inzake douane en accijnzen, inzonderheid op de artikelen 4 en 11;

Gelet op de Overeenkomst tot oprichting van de Belgisch-Luxemburgse Economische Unie, waarvan de gecoördineerde tekst is bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1982, inzonderheid op de artikelen 32 tot 35;

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap, ondertekend op 25 maart 1957 te Rome en goedgekeurd bij de wet van 2 december 1957;

Gelet op Verordening (EEG) nr. 729/70 van de Raad van 21 april 1970 betreffende de financiering van het gemeenschappelijk landbouwbeleid, gewijzigd bij Verordeningen (EEG) nrs. 2788/72 van 28 december 1972, 929/79 van 8 mei 1979, 3509/80 van 22 december 1980, 870/85 van 26 maart 1985, 3769/85 van 20 december 1985, 3183/87 van 19 oktober 1987 en 2048/88 van 24 juni 1988;

Gelet op Verordening (EEG) nr. 565/80 van de Raad van 4 maart 1980 houdende de vooruitbetaling van de uitvoerrestituties voor landbouwproducten, gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2026/83 van 18 juli 1983;

Gelet op Verordening (EEG) nr. 3599/82 van de Raad van 21 december 1982 betreffende de regeling tijdelijke invoer, gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1620/85 van 13 juni 1985;

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2763/83 van de Raad van 26 september 1983 inzake de regeling volgens welke goederen onder douanetoezicht kunnen worden behandeld alvorens zij in het vrije verkeer worden gebracht, gewijzigd bij Verordeningen (EEG) nrs. 4151/87 van 22 december 1987, 2369/89 van 28 juli 1989 en 720/91 van 21 maart 1991;

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1999/85 van de Raad van 16 juli 1985 betreffende de regeling actieve veredeling;

Gelet op Verordening (EEG) nr. 3665/87 van de Commissie van 27 november 1987 houdende gemeenschappelijke uitvoeringsbepalingen van het stelsel van restituties bij uitvoer voor landbouwproducten, gewijzigd bij Verordeningen (EEG) nrs. 3494/88 van

MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉCONOMIQUES

F. 94 — 72

30 DECEMBRE 1993. — Arrêté royal relatif à l'exécution des actes émanant des institutions compétentes des Communautés européennes touchant la matière agricole

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 11 septembre 1962 relative à l'importation, à l'exportation et au transit des marchandises, modifiée par les lois des 19 juillet 1968, 6 juillet 1978, 2 janvier 1991 et 3 août 1992, notamment l'article 2;

Vu la loi du 23 décembre 1970 portant approbation de la décision du 21 avril 1970 du Conseil des Ministres des Communautés européennes relative au remplacement des contributions financières des États membres par des ressources propres aux Communautés;

Vu la loi générale sur les douanes et accises, notamment les articles 4 et 11;

Vu la Convention instituant l'Union économique belgo-luxembourgeoise, dont le texte coordonné a été publié au *Moniteur belge* du 15 janvier 1982, notamment les articles 32 à 35;

Vu le Traité instituant la Communauté économique européenne, signé à Rome le 25 mars 1957 et approuvé par la loi du 2 décembre 1957;

Vu le Règlement (CEE) n° 729/70 du Conseil, du 21 avril 1970, relatif au financement de la politique agricole commune, modifié par les Règlements (CEE) n°s 2788/72 du 28 décembre 1972, 929/79 du 8 mai 1979, 3509/80 du 22 décembre 1980, 870/85 du 26 mars 1985, 3769/85 du 20 décembre 1985, 3183/87 du 19 octobre 1987 et 2048/88 du 24 juin 1988;

Vu le Règlement (CEE) n° 565/80 du Conseil, du 4 mars 1980, relatif au paiement à l'avance des restitutions à l'exportation pour les produits agricoles, modifié par le Règlement (CEE) n° 2026/83 du 18 juillet 1983;

Vu le Règlement (CEE) n° 3599/82 du Conseil, du 21 décembre 1982, relatif au régime de l'admission temporaire, modifié par le Règlement n° 1620/85 du 13 juin 1985;

Vu le Règlement (CEE) n° 2763/83 du Conseil, du 26 septembre 1983, relatif au régime permettant la transformation sous douane de marchandises avant leur mise en libre pratique, modifié par les Règlements n°s 4151/87 du 22 décembre 1987, 2369/89 du 28 juillet 1989 et 720/91 du 21 mars 1991;

Vu le Règlement (CEE) n° 1999/85 du Conseil, du 16 juillet 1985, relatif au régime du perfectionnement actif;

Vu le Règlement (CEE) n° 3665/87 de la Commission, du 27 novembre 1987, portant modalités communes d'application du régime des restitutions à l'exportation pour les produits agricoles, modifié par les Règlements (CEE) n°s 3494/88 du 9 novembre 1988, 3993/88 du

9 november 1988, 3993/88 van 21 december 1988, 3947/89 van 20 december 1989, 137/90 van 4 januari 1990, 354/90 van 9 februari 1990, 1615/90 van 15 juni 1990, 887/92 van 8 april 1992 en 1525/92 van 12 juni 1992;

Gelet op Verordening (EEG) nr. 3719/88 van de Commissie van 16 november 1988 houdende gemeenschappelijke uitvoeringsbepalingen inzake het stelsel van invoer-, uitvoer- en voorfixatiecertificaten voor landbouwproducten, gewijzigd bij Verordeningen (EEG) nrs. 1903/89 van 29 juni 1989, 1489/90 van 31 mei 1990, 1599/90 van 14 juni 1990 en 2101/92 van 24 juli 1992;

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1854/89 van de Raad van 14 juni 1989 betreffende de boeking en de betalingsvoorwaarden voor uit hoofde van een douaneschuld te vereffenen bedragen aan rechten bij in- of bij uitvoer;

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2228/91 van de Commissie van 26 juni 1991 tot vaststelling van een aantal uitvoeringsbepalingen van Verordening (EEG) nr. 1999/85 van de Raad betreffende de regeling actieve veredeling, gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1196/92 van 8 mei 1992;

Gelet op het koninklijk besluit van 27 januari 1938 houdende oprichting van een Centrale Dienst voor Contingenten en Vergunningen;

Gelet op het koninklijk besluit van 24 oktober 1962 tot regeling van de in-, uit- en doorvoer van goederen, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 9 december 1987;

Gelet op het advies van de Belgisch-Luxemburgse Administratieve Commissie;

Gelet op het advies van de Raad van State;

Op de voordracht van Onze Vice-Eerste Minister en Minister van Economische Zaken, van Onze Minister van Financiën, van Onze Minister van Buitenlandse Handel en van Onze Minister van Landbouw en op het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

HOOFDSTUK I. — Regeling voor goederen aan rechten onderworpen

Afdeling 1. — Bevoegdheden

Artikel 1. § 1. De Centrale Dienst voor Contingenten en Vergunningen van het Ministerie van Economische Zaken en de Administratie der douane en accijnzen van het Ministerie van Financiën worden volgens de modaliteiten voorzien in dit besluit, belast met de inning voor rekening van de Europese Gemeenschappen, van de heffingen, premies, extrabedragen of compenserende bedragen, aanvullende bedragen of elementen en de overige in het kader van het gemeenschappelijk landbouwbeleid ingestelde of in te stellen rechten verschuldigd bij de in- en uitvoer van sommige produkten, hierna bedragen en rechten genoemd.

§ 2. De Administratie der douane en accijnzen wordt belast met de inning van de compenserende interesten bedoeld bij Verordening (EEG) nr. 2228/91 van de Commissie van 26 juni 1991 tot vaststelling van een aantal uitvoeringsbepalingen van Verordening (EEG) nr. 1999/85 van de Raad betreffende de regeling actieve veredeling, die verschuldigd zijn op de in § 1 bedoelde bedragen en rechten.

Art. 2. De Centrale Dienst voor Contingenten en Vergunningen en de Administratie der douane en accijnzen worden belast met de inning van de nalatigheidsinteresten die verschuldigd zijn op de in artikel 1 bedoelde bedragen en rechten waarvoor zij, elk wat hem betreft, met de inning belast zijn. De nalatigheidsinteresten worden berekend overeenkomstig de bepalingen van artikel 311 van de algemene wet inzake douane en accijnzen.

Afdeling 2. — Douaneaangifte

Art. 3. De in- en uitvoeren onderworpen aan de in artikel 1, § 1, bedoelde bedragen en rechten, vinden uitsluitend plaats over de douanekantoren aangewezen door de Minister van Financiën of zijn afgevaardigde.

Art. 4. Bij de in- of uitvoer van goederen die aanleiding geeft tot de inning van de in artikel 1, § 1, bedoelde bedragen en rechten, moet de aangever een bijkomend exemplaar van de douaneaangifte, « Exemplaar voor de CDCV — X » genaamd bij de douane overleggen ofwel, naargelang van het geval, een als bijkomend exemplaar geldende kopie van het « Exemplaar voor de afzender/exporteur » of van het « Exemplaar voor de geadresseerde » van de douaneaangifte waarop door de aangever de vermelding « Exemplaar voor de CDCV — X » in hoofdletters is aangebracht. Dat bijkomend exemplaar moet dezelfde gegevens bevatten als de douaneaangifte. Het wordt door de douane gecontroleerd, aangevuld en geïllustreerd en door haar onverwijld aan de Centrale Dienst voor Contingenten en Vergunningen bezorgd.

21 décembre 1988, 3947/89 du 20 décembre 1989, 137/90 du 4 janvier 1990, 354/90 du 9 février 1990, 1615/90 du 15 juin 1990, 887/92 du 8 avril 1992 et 1525/92 du 12 juin 1992;

Vu le Règlement (CEE) n° 3719/88 de la Commission, du 16 novembre 1988, portant modalités communes d'application du régime des certificats d'importation, d'exportation et de préfixation pour les produits agricoles, modifié par les Règlements (CEE) n°s 1903/89 du 29 juin 1989, 1489/90 du 31 mai 1990, 1599/90 du 14 juin 1990 et 2101/92 du 24 juillet 1992;

Vu le Règlement (CEE) n° 1854/89 du Conseil, du 14 juin 1989, relatif à la prise en compte et aux conditions de paiement des montants de droits à l'importation ou de droits à l'exportation résultant d'une dette douanière;

Vu le Règlement (CEE) n° 2228/91 de la Commission, du 26 juin 1991, fixant certaines dispositions d'application du Règlement (CEE) n° 1999/85 du Conseil relatif au régime du perfectionnement actif, modifié par le Règlement (CEE) n° 1196/92 du 8 mai 1992;

Vu l'arrêté royal du 27 janvier 1938 instituant un Office central des Contingents et Licences;

Vu l'arrêté royal du 24 octobre 1962 réglementant l'importation, l'exportation et le transit des marchandises, modifié par l'arrêté royal du 9 décembre 1987;

Vu l'avis de la Commission administrative belgo-luxembourgeoise;

Vu l'avis du Conseil d'Etat;

Sur la proposition de Notre Vice-Premier Ministre et Ministre des Affaires économiques, de Notre Ministre des Finances, de Notre Ministre du Commerce extérieur et de Notre Ministre de l'Agriculture et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons :

CHAPITRE 1^{er}. — Régime des marchandises soumises à des droits

Section 1^{re}. — Compétences

Article 1^{er}. § 1^{er}. L'Office central des Contingents et Licences du Ministère des Affaires économiques et l'Administration des douanes et accises du Ministère des Finances sont chargés de percevoir pour compte des Communautés européennes, suivant les modalités prévues dans le présent arrêté, les prélèvements, primes, montants supplémentaires ou compensatoires, montants ou éléments additionnels et autres droits, dénommés ci-après montants et droits, établis ou à établir dans le cadre de la politique agricole commune et dus à l'importation et à l'exportation de certains produits.

§ 2. L'Administration des douanes et accises est chargée de percevoir les intérêts compensatoires visés par le Règlement (CEE) n° 2228/91 de la Commission, du 26 juin 1991, fixant certaines dispositions d'application du Règlement (CEE) n° 1999/85 du Conseil relatif au régime du perfectionnement actif, qui sont dus sur les montants et droits visés au § 1^{er}.

Art. 2. L'Office central des Contingents et Licences et l'Administration des douanes et accises sont chargés de percevoir les intérêts de retard qui sont dus sur les montants et droits visés à l'article 1^{er} qu'ils sont, chacun pour ce qui le concerne, chargés de percevoir. Les intérêts de retard sont calculés conformément aux dispositions de l'article 311 de la loi générale sur les douanes et accises.

Section 2. — Déclaration douanière

Art. 3. Les importations et exportations soumises aux montants et droits visés à l'article 1^{er}, § 1^{er}, peuvent exclusivement avoir lieu par les bureaux des douanes désignés par le Ministre des Finances ou son délégué.

Art. 4. A l'importation ou à l'exportation de marchandises donnant lieu à la perception des montants et droits visés à l'article 1^{er}, § 1^{er}, le déclarant doit produire à la douane un exemplaire supplémentaire de la déclaration en douane intitulé « Exemplaire pour l'OCCL — X » ou, selon le cas, une copie valant exemplaire supplémentaire de l'« Exemplaire pour l'expéditeur/l'exportateur » ou de l'« Exemplaire pour le destinataire » de la déclaration en douane, sur laquelle la mention « Exemplaire pour l'OCCL — X » est apposée en lettres capitales par le déclarant. Cet exemplaire supplémentaire doit contenir les mêmes éléments que la déclaration en douane. Il est contrôlé, annoté et visé par la douane et transmis sans retard par cette dernière à l'Office central des Contingents et Licences.

Afdeling 3. — Uitstel van betaling

Art. 5. § 1. Uitstel van betaling van de in artikel 1, § 1, bedoelde bedragen en rechten, als bedoeld in artikel 10 van Verordening (EEG) nr. 1854/89 van de Raad van 14 juni 1989 betreffende de boeking en de betalingsvoorwaarden voor uit hoofde van een douane-schuld te vereffenen bedragen aan rechten bij in- of bij uitvoer, dient door de schuldenaar ervan schriftelijk aangevraagd te worden door middel van een vermelding ad hoc op de in- of uitvoeraangifte.

§ 2. Om uitstel van betaling te verkrijgen, wordt de zekerheid bedoeld bij artikel 11 van de in § 1 vernoemde verordening gesteld, hetzij bij de Centrale Dienst voor Contingenten en Vergunningen, hetzij op het douanekantoor waar de in- of uitvoeraangifte wordt ingereikt, volgens de hierna volgende modaliteiten.

Art. 6. § 1. De zekerheid bedoeld in artikel 5, § 2, moet worden gesteld bij het indienen van de in- of uitvoeraangifte waardoor de schuld van de in artikel 1, § 1, bedoelde bedragen en rechten ontstaat, en allezins voordat de goederen voor de in- of uitvoer worden vrijgegeven.

§ 2. Indien de zekerheid wordt gesteld op het douanekantoor waar de in- of uitvoeraangifte wordt ingediend, zijn de bepalingen betreffende de zekerheidstelling opgenomen in de algemene wet inzake douane en accijnzen en de uitvoeringsbesluiten ervan van overeenkomstige toepassing.

§ 3. Indien de zekerheid wordt gesteld bij de Centrale Dienst voor Contingenten en Vergunningen, dient ten bewijze daarvan het door die Dienst afgeleverde attest van zekerheid, bedoeld in artikel 7, samen met de douaneaangifte te worden overgelegd op het bevoegde douanekantoor.

Afdeling 4. — Attest van zekerheid

Art. 7. § 1. Bij het stellen van een zekerheid als bedoeld in artikel 5, § 2, bij de Centrale Dienst voor Contingenten en Vergunningen, geeft deze Dienst het attest van zekerheid af, naar het model gevoegd bij dit besluit, ten belope van het gestelde bedrag.

§ 2. De geldigheidsduur van het attest van zekerheid wordt bepaald op twee maanden te rekenen vanaf de datum van afgeven ervan. Gedurende de geldigheidstermijn mag het attest voor meerdere in- en uitvoeren gebruikt worden voor zover het totaal van de verschuldigde bedragen bij de in- en uitvoeren het bedrag van de gestelde zekerheid niet overtreft.

§ 3. Het attest van zekerheid wordt afgegeven op aanvraag ingediend per brief of schriftelijk telecommunicatiebericht bij de Centrale Dienst voor Contingenten en Vergunningen.

§ 4. Het is verboden het attest van zekerheid over te dragen of de afstand ervan te aanvaarden.

Art. 8. Bij het aanvaarden van de in- of uitvoeraangifte rekent de douane op het attest van zekerheid het bedrag aan van de in artikel 1, § 1, bedoelde bedragen en rechten, waardoor de zekerheid voor dit bedrag wordt vastgelegd.

Art. 9. § 1. Bij het verstrijken van de geldigheidstermijn van het attest van zekerheid, bezorgt de houder dit attest onmiddellijk terug aan de Centrale Dienst voor Contingenten en Vergunningen, die het beschikbare saldo vrijgeeft.

§ 2. Ingeval het vervallen attest van zekerheid wegens verlies of vernietiging of om welke andere reden ook, niet wordt terugbezorgd aan de Centrale Dienst voor Contingenten en Vergunningen, wordt het beschikbare saldo, berekend op basis van de door die Dienst gekende gegevens, slechts vrijgegeven op overlegging van een verklaring op erewoord van de titularis waarbij hij het gebruik mededeelt dat hij van het attest van zekerheid heeft gemaakt.

Het vrijgeven van de zekerheid kan in geen enkel geval gebeuren vóór de vijftiende dag volgend op de vervaldag van het attest.

§ 3. Van het attest van zekerheid worden geen duplicaten of uittreksels afgegeven.

Afdeling 5. — Betaling en boeking

Art. 10. De contante betaling van de in artikel 1, § 1, bedoelde bedragen en rechten bij het indienen van de in- of uitvoeraangifte gebeurt in handen van de ontvanger van het douanekantoor waar de aangifte wordt ingediend.

Art. 11. § 1. Bij de toepassing van artikel 6, § 2, gaat de ontvanger van het douanekantoor waar de invoer- of uitvoeraangifte werd ingediend, over tot de inning van de in artikel 1, § 1, bedoelde bedragen en rechten bij het verstrijken van de toegestane termijn van uitstel van betaling.

Section 3. — Report de paiement

Art. 5. § 1^{er}. Le report de paiement des montants et droits visés à l'article 1^{er}, § 1^{er}, tel que prévu à l'article 10 du Règlement (CEE) n° 1854/89 du Conseil, du 14 juin 1989, relatif à la prise en compte et aux conditions de paiement des montants de droits à l'importation ou de droits à l'exportation résultant d'une dette douanière, doit être demandé par écrit par le redevable au moyen d'une mention ad hoc apposée sur la déclaration d'importation ou d'exportation.

§ 2. En vue de bénéficier du report de paiement, la garantie visée à l'article 11 du règlement cité au § 1^{er}, est constituée soit auprès de l'Office central des Contingents et Licences, soit au bureau des douanes où la déclaration d'importation ou d'exportation est déposée, selon les modalités fixées ci-après.

Art. 6. § 1^{er}. La garantie visée à l'article 5, § 2 doit être constituée lors du dépôt de la déclaration d'importation ou d'exportation par laquelle la redevabilité des montants et droits visés à l'article 1^{er}, § 1^{er} prend naissance, et dans tous les cas avant que les marchandises présentées à l'importation ou à l'exportation soient libérées.

§ 2. Si la garantie est constituée au bureau des douanes où la déclaration d'importation ou d'exportation est déposée, les dispositions relatives à la garantie figurant dans la loi générale sur les douanes et accises ainsi que dans ses arrêtés d'exécution sont d'application.

§ 3. Si la garantie est constituée auprès de l'Office central des Contingents et Licences, la preuve doit en être apportée par la présentation de l'attestation de garantie visée à l'article 7 délivrée par cet Office, à l'appui de la déclaration en douane au bureau des douanes compétent.

Section 4. — Attestation de garantie

Art. 7. § 1^{er}. Lorsqu'une garantie visée à l'article 5, § 2, est constituée auprès de l'Office central des Contingents et Licences, l'Office délivre l'attestation de garantie, selon le modèle joint au présent arrêté, à concurrence du montant constitué.

§ 2. La période de validité de l'attestation de garantie est fixée à deux mois à compter de la date de sa délivrance. Pendant le délai de validité, l'attestation peut être utilisée pour plusieurs importations et exportations pour autant que le total des montants dus pour les importations et exportations ne dépasse par le montant de la garantie constituée.

§ 3. L'attestation de garantie est délivrée sur demande introduite par lettre ou par télécommunication écrite auprès de l'Office central des Contingents et Licences.

§ 4. Il est interdit de céder l'attestation de garantie ou d'en accepter la cession.

Art. 8. Lors de l'acceptation de la déclaration d'importation ou d'exportation, la douane impute sur l'attestation de garantie la somme des montants et droits visés à l'article 1^{er}, § 1^{er}, la garantie étant ainsi engagée pour cette somme.

Art. 9. § 1^{er}. A l'expiration du délai de validité de l'attestation de garantie, le titulaire reproduit immédiatement cette attestation à l'Office central des Contingents et Licences, qui libère le solde disponible.

§ 2. Au cas où l'attestation de garantie expirée n'est pas reproduite à l'Office central des Contingents et Licences pour cause de perte ou de destruction ou pour toute autre raison, le solde disponible, calculé sur la base des données en possession de l'Office, n'est libéré que sur production d'une déclaration sur l'honneur du titulaire par laquelle il communique l'usage qu'il a fait de l'attestation de garantie.

La libération de la garantie ne peut en aucun cas avoir lieu avant le quinzième jour suivant le jour d'expiration de l'attestation.

§ 3. Il n'est délivré aucun double, ni extrait de l'attestation de garantie.

Section 5. — Paiement et prise en compte

Art. 10. Le paiement comptant des montants et droits visés à l'article 1^{er}, § 1^{er}, lors du dépôt de la déclaration d'importation ou d'exportation s'effectue entre les mains du receveur du bureau des douanes où la déclaration est déposée.

Art. 11. § 1^{er}. En cas d'application de l'article 6, § 2, le receveur du bureau des douanes où la déclaration d'importation ou d'exportation a été déposée procède à la perception des montants et droits visés à l'article 1^{er}, § 1^{er}, dès l'expiration du délai accordé pour le report de paiement.

§ 2. Bij de toepassing van artikel 6, § 3, gaat de Centrale Dienst voor Contingenten en Vergunningen over tot de inning van de in artikel 1, § 1, bedoelde bedragen en rechten bij het verstrijken van de toegestane termijn van uitstel van betaling.

Art. 12. De Centrale Dienst voor Contingenten en Vergunningen is belast met de boeking, zoals bedoeld in artikel 3 van voormelde Verordening (EEG) nr. 1854/89, van de in artikel 1, § 1, bedoelde bedragen en rechten.

Art. 13. De in toepassing van de artikelen 10, 11, § 1, 15, 16, en 17, § 1, geïnde bedragen en rechten, de compenserende interesten bedoeld in artikel 1, § 2, en de nalatigheidsinteresten bedoeld in artikel 2, worden door de ontvanger van het betrokken douanekantoor onverwijld overgemaakt aan de Centrale Dienst voor Contingenten en Vergunningen.

Art. 14. De aan te rekenen ontvangsten verwezenlijkt op de in- en uitvoer ten titel van de in artikel 1, § 1, bedoelde bedragen en rechten worden door de Centrale Dienst voor Contingenten en Vergunningen gestort op de rekening geopend bij de Belgische Schatkist op naam van de Europese Gemeenschappen.

Afdeling 6. — Bijzondere regelingen

Art. 15. § 1. Bij het plaatsen onder de regeling tijdelijke invoer, behandeling onder douanetoezicht, actieve veredeling (schorsingssysteem) of douaneregelingen die er technisch mee verwant zijn, van goederen waarvan het in het vrije verkeer brengen aanleiding geeft tot de inning van de in artikel 1, § 1, bedoelde bedragen en rechten, dient tot zekerheid van de betaling van deze rechten en bedragen een zekerheid gesteld te worden op het douanekantoor waar de aangifte voor het plaatsen onder de hiervoor bedoelde regelingen wordt ingediend. Deze zekerheid wordt gesteld overeenkomstig de modaliteiten bepaald in de algemene wet inzake douane en accijnzen en uitvoeringsbesluiten ervan.

§ 2. Indien bij het beëindigen van de in § 1 bedoelde regelingen één of meer van de in artikel 1 bedoelde bedragen en rechten en compenserende interesten moeten geïnd worden, int de ontvanger van het in artikel 3 bedoelde douanekantoor of van het in de machtiging voor de in § 1 bedoelde regelingen aangewezen controlekantoor deze bedragen en rechten en compenserende interesten.

Art. 16. § 1. Bij de invoer van goederen onder een bijzondere bestemmingsregeling of een daarmee gelijkgestelde regeling die een controle op het gebruik en/of de bestemming van de goederen inhoudt en wanneer die invoer aanleiding geeft tot de inning van een van de in artikel 1, § 1, bedoelde bedragen en rechten indien de voorwaarden voor invoer onder de bijzondere bestemmingsregeling of de daarmee gelijkgestelde regeling niet zijn vervuld, moet voor die bedragen en rechten zekerheid worden gesteld op het douanekantoor waar de invoeraangifte voor plaatsing onder de bijzondere bestemmingsregeling of daarmee gelijkgestelde regeling wordt ingediend. Deze zekerheid wordt gesteld overeenkomstig de modaliteiten bepaald in de algemene wet inzake douane en accijnzen en uitvoeringsbesluiten ervan.

§ 2. Indien blijkt dat niet voldaan is aan de voorwaarden voor invoer onder de bijzondere bestemmingsregeling of de daarmee gelijkgestelde regeling, int de ontvanger van het betrokken douanekantoor de verschuldigde in artikel 1, bedoelde bedragen en rechten en compenserende interesten.

Art. 17. § 1. Het beheer van tariefcontingenten waarvan de toepassing kan worden aangevraagd bij de invoer van goederen, gebeurt door de Administratie der douane en accijnzen, wanneer die regeling tegelijkertijd betrekking heeft op de invoerrechten en op de in artikel 1, § 1, bedoelde bedragen en rechten. Deze administratie int de invoerrechten en/of de in artikel 1 bedoelde bedragen en rechten en compenserende interesten indien deze volgens de bedoelde regeling verschuldigd zijn; desgevallend eist zij ook een zekerheid voor die invoerrechten, bedragen en rechten. Deze zekerheid wordt gesteld overeenkomstig de modaliteiten bepaald in de algemene wet inzake douane en accijnzen en uitvoeringsbesluiten ervan.

§ 2. De tariefcontingenten die enkel betrekking hebben op de in artikel 1, § 1, bedoelde bedragen en rechten worden beheerd door de Centrale Dienst voor Contingenten en Vergunningen. De toepassing van deze regeling moet uitdrukkelijk gevraagd worden op de invoeraangifte. Indien er een zekerheid dient gesteld te worden, gebeurt dit overeenkomstig de bepalingen van de artikelen 5 en 6.

Afdeling 7. — Andere bevoegdheden

Art. 18. De Administratie der douane en accijnzen is bevoegd de bedragen te innen die door de communautaire handelingen in verband met de landbouw vastgesteld zijn of moeten worden, wanneer deze bedragen niet beoogd worden in de andere bepalingen van dit besluit of in andere nationale bepalingen. Zij is bevoegd een zekerheidstelling te eisen tot dekking van deze bedragen.

§ 2. En cas d'application de l'article 6, § 3, l'Office central des Contingents et Licences procède à la perception des montants et droits visés à l'article 1^{er}, § 1^{er}, dès l'expiration du délai accordé pour le report de paiement.

Art. 12. L'Office central des Contingents et Licences est chargé de la prise en compte, visée à l'article 3 du Règlement (CEE) n° 1854/89 précité, des montants et droits visés à l'article 1^{er}, § 1^{er}.

Art. 13. Les montants et droits perçus par application des articles 10, 11, § 1^{er}, 15, 16 et 17, § 1^{er}, les intérêts compensatoires visés à l'article 1^{er}, § 2 et les intérêts de retard visés à l'article 2, sont transférés immédiatement par le receveur du bureau des douanes concerné à l'Office central des Contingents et Licences.

Art. 14. Les recettes imputables réalisées à l'importation ou à l'exportation au titre des montants et droits visés à l'article 1^{er}, § 1^{er}, sont versées par l'Office central des Contingents et Licences au compte ouvert auprès du Trésor belge au nom des Communautés européennes.

Section 6. — Régimes particuliers

Art. 15. § 1^{er}. Lors du placement sous le régime de l'admission temporaire, de la transformation sous douane, du perfectionnement actif (système de suspension) ou sous un des régimes douaniers techniquement apparentés, de marchandises dont la mise en libre pratique donne lieu à la perception des montants et droits visés à l'article 1^{er}, § 1^{er}, une garantie doit être constituée pour assurer le paiement de ces montants et droits au bureau des douanes où la déclaration pour le placement sous l'un des régimes ci-avant est déposée. Cette garantie est constituée conformément aux modalités déterminées dans la loi générale sur les douanes en accises ainsi que dans ses arrêtés d'exécution.

§ 2. Au cas où à l'expiration d'un des régimes cités au § 1^{er}, un ou plusieurs des montants et droits et intérêts compensatoires visés à l'article 1^{er} doivent être perçus, le receveur du bureau des douanes dont question à l'article 3 ou du bureau de contrôle désigné dans l'autorisation relative à un des régimes visés au § 1^{er} perçoit ces montants et droits et intérêts compensatoires.

Art. 16. § 1^{er}. Lors de l'importation de marchandises sous un régime de destination particulière ou un régime y assimilé qui comporte un contrôle de l'utilisation et/ou de la destination des marchandises et lorsque cette importation donne lieu à la perception d'un des montants et droits visés à l'article 1^{er}, § 1^{er}, si les conditions prévues pour l'importation sous le régime des destinations particulières ou le régime y assimilé ne sont pas remplies, une garantie couvrant ces montants et droits doit être constituée au bureau des douanes où la déclaration d'importation pour le placement sous le régime des destinations particulières ou d'un régime y assimilé est déposée. Cette garantie est constituée conformément aux modalités déterminées dans la loi générale sur les douanes et accises ainsi que dans ses arrêtés d'exécution.

§ 2. S'il apparaît qu'il n'est pas satisfait aux conditions prévues pour l'importation sous le régime des destinations particulières ou sous le régime y assimilé, le receveur du bureau des douanes concerné perçoit les montants et droits et intérêts compensatoires dus visés à l'article 1^{er}.

Art. 17. § 1^{er}. La gestion des contingents tarifaires dont l'application peut être demandée à l'importation de marchandises est assurée par l'Administration des douanes et accises, lorsque ce régime concerne en même temps les droits à l'importation et les montants et droits visés à l'article 1^{er}, § 1^{er}. Cette administration perçoit les droits à l'importation et/ou les montants et droits et intérêts compensatoires visés à l'article 1^{er}, si ceux-ci sont dus en raison du régime précité; le cas échéant, elle exige également une garantie couvrant ces droits à l'importation, montants et droits. Cette garantie est constituée conformément aux modalités déterminées dans la loi générale sur les douanes en accises ainsi que dans ses arrêtés d'exécution.

§ 2. Les contingents tarifaires qui se rapportent uniquement aux montants et droits visés à l'article 1^{er}, § 1^{er} sont gérés par l'Office central des Contingents et Licences. L'application de ce régime doit être expressément demandée sur la déclaration d'importation. S'il y a lieu, une garantie doit être constituée conformément aux dispositions des articles 5 et 6.

Section 7. — Autres compétences

Art. 18. L'Administration des douanes et accises est habilitée à percevoir les montants établis ou à établir par les actes communautaires touchant la matière agricole, lorsque ces montants ne sont visés ni par les autres dispositions du présent arrêté, ni par d'autres dispositions nationales. Elle est habilitée à exiger la constitution d'une garantie couvrant ces montants.

De in toepassing van de vorige alinea geïnde bedragen worden door de Administratie der douane en accijnzen aan de bevoegde instantie overgemaakt.

Art. 19. De Administratie der douane en accijnzen is bevoegd het stellen van een zekerheid te eisen wanneer die voorzien is in de communautaire handelingen in verband met de landbouw en deze zekerheid niet beoogd wordt in de andere bepalingen van dit besluit of in andere nationale bepalingen.

HOOFDSTUK II. — *Regeling voor goederen waarvoor bedragen worden toegekend*

Art. 20. De Centrale Dienst voor Contingenten en Vergunningen is belast met de toekenning van de restituties, de compenserende bedragen en de overige in het kader van het gemeenschappelijk landbouwbeleid ingestelde of in te stellen bedragen die bij de in- en uitvoer van sommige produkten overeenkomstig de handelingen van de bevoegde instellingen van de Europese Gemeenschappen zijn bepaald. Deze restituties en bedragen worden hierna toe te kennen bedragen genoemd.

Art. 21. Bij de in- of uitvoer van goederen die aanleiding geven tot de toekenning van de in artikel 20 bedoelde toe te kennen bedragen, moet de aangever een bijkomend voorgenummerd exemplaar van de douaneaangifte, « Exemplaar voor de CDCV-R » genaamd bij de douane overleggen. Dat bijkomend exemplaar moet dezelfde gegevens bevatten als de douaneaangifte. Het wordt door de douane gecontroleerd, aangevuld, geïndexed en in voorkomend geval aangevuld met de datum van het verlaten van het douanegebied van de Gemeenschap.

Art. 22. De aanvraag tot toekenning van de in artikel 20 bedoelde toe te kennen bedragen moet worden ingediend op een formulier waarvan het model door de Centrale Dienst voor Contingenten en Vergunningen wordt vastgesteld, samen met de in- of uitvoeraangifte, op het douanekantoor waar de in- of uitvoerformaliteiten worden verricht.

De douane stuurt de aanvraag tot toekenning, samen met het « Exemplaar voor de CDCV-R », zonder verwijl naar de Centrale Dienst voor Contingenten en Vergunningen.

Art. 23. Bij plaatsing van goederen onder een regeling houdende vooruitbetaling van de restituties als bedoeld in Verordening (EEG) nr. 565/80 betreffende de vooruitbetaling van uitvoerrestituties voor landbouwprodukten, stelt de exporteur de zekerheid bedoeld in artikel 31 van Verordening (EEG) nr. 3665/87 houdende gemeenschappelijke uitvoeringsbepalingen van het stelsel van restituties bij uitvoer van landbouwprodukten, bij de Centrale Dienst voor Contingenten en Vergunningen binnen de dertig dagen na de aanvaarding van de aangifte waarmee de goederen onder de regeling werden geplaatst en allesszins voordat de vooruitbetaling wordt gedaan.

Bij het niet stellen van de zekerheid, behoudens overmacht, binnen de termijn gesteld in vorig lid, is de exporteur de verhoging verschuldigd bedoeld in artikel 31, § 1, van de voormelde Verordening (EEG) nr. 3665/87.

Bij niet betaling van de verhoging, bedoeld in vorig lid, vordert de ontvanger der douane van het kantoor die toezicht uitoefent op de onder de regeling geplaatste goederen, op verzoek van de Centrale Dienst voor Contingenten en Vergunningen, het bedrag van de verhoging in door middel van een dwangbevel overeenkomstig de procedure voorzien in artikel 314 van de algemene wet inzake douane en accijnzen. Het aldus ingevorderde bedrag wordt vervolgens door de ontvanger der douane overgemaakt aan de Centrale Dienst voor Contingenten en Vergunningen.

Art. 24. De Minister van Landbouw stelt, volgens de bepalingen van artikel 4, § 2, van Verordening (EEG) nr. 729/70 van 21 april 1970 betreffende de financiering van het gemeenschappelijk landbouwbeleid, de nodige financiële middelen ter beschikking van de Centrale Dienst voor Contingenten en Vergunningen ten einde de toe te kennen bedragen met betrekking tot de in- en uitvoeren toe te kennen.

HOOFDSTUK III. — *Bepalingen gemeenschappelijk aan de hoofdstukken I en II*

Art. 25. De douaneaangiften en de in artikelen 4 en 21 bedoelde bijkomende exemplaren van deze aangiften betreffende goederen waarvan de in- of uitvoer aanleiding geeft tot de inning van de in artikel 1, § 1, bedoelde bedragen en rechten of tot de toekenning van de in artikel 20 bedoelde toe te kennen bedragen, moeten al de vereiste elementen voor de berekening van die bedragen behelzen.

Les montants perçus en application de l'alinéa précédent sont transférés à l'instance compétente par l'Administration des douanes et accises.

Art. 19. L'Administration des douanes et accises est habilitée à exiger la constitution d'une garantie lorsque celle-ci est prévue par les actes communautaires touchant la matière agricole et que cette garantie n'est pas visée par les autres dispositions du présent arrêté ni par d'autres dispositions nationales.

CHAPITRE II. — *Régime des marchandises à l'égard desquelles des montants sont octroyés*

Art. 20. L'Office central des Contingents et Licences est chargé d'octroyer les restitutions, les montants compensatoires et autres montants établis ou à établir dans le cadre de la politique agricole commune et qui sont prévus, à l'importation et à l'exportation de certains produits, par les actes des institutions compétentes des Communautés européennes. Ces restitutions et montants sont dénommés ci-après montants à octroyer.

Art. 21. A l'importation ou à l'exportation de marchandises donnant lieu à l'octroi des montants à octroyer visés à l'article 20, le déclarant doit produire à la douane un exemplaire prénuméroté supplémentaire de la déclaration en douane intitulé « Exemplaire pour l'OCCL-R ». Cet exemplaire supplémentaire doit contenir les mêmes éléments que la déclaration en douane. Il est contrôlé, annoté et visé par la douane et complété, le cas échéant, par la date de sortie du territoire douanier de la Communauté.

Art. 22. La demande d'octroi des montants à octroyer visés à l'article 20, doit être déposée au bureau des douanes où les formalités d'importation ou d'exportation sont accomplies, à l'appui de la déclaration d'importation ou d'exportation, sur un formulaire dont le modèle est déterminé par l'Office central des Contingents et Licences.

La douane envoie sans délai la demande d'octroi, en même temps que l'« Exemplaire pour l'OCCL-R », à l'Office central des Contingents et Licences.

Art. 23. En cas de placement des marchandises sous un régime comportant le paiement à l'avance des restitutions visé par le Règlement (CEE) n° 565/80 relatif au paiement à l'avance des restitutions à l'exportation pour les produits agricoles, l'exportateur constitue la garantie dont question à l'article 31 du Règlement (CEE) n° 3665/87 portant modalités communes d'application du régime des restitutions à l'exportation pour les produits agricoles, auprès de l'Office central des Contingents et Licences, dans les trente jours suivant l'acceptation de la déclaration par laquelle les marchandises ont été placées sous le régime et, en tous cas, ayant que le paiement à l'avance ne soit effectué.

En cas de non constitution de la garantie, sauf cas de force majeure, dans le délai fixé à l'alinéa précédent, l'exportateur est redevable de la majoration prévue à l'article 31, § 1^{er}, du Règlement (CEE) n° 3665/87 précité.

Lorsque la majoration dont question à l'alinéa précédent n'est pas payée, le receveur des douanes du bureau qui exerce la surveillance des marchandises placées sous le régime, recouvre, sur demande de l'Office central des Contingents et Licences, le montant de la majoration au moyen d'une contrainte, conformément à la procédure prévue à l'article 314 de la loi générale sur les douanes et accises. Le montant ainsi recouvré est ensuite transféré par le receveur des douanes à l'Office central des Contingents et Licences.

Art. 24. Le Ministre de l'Agriculture met, suivant les dispositions de l'article 4, § 2 du Règlement (CEE) n° 729/70 du 21 avril 1970 relatif au financement de la politique agricole commune, les moyens financiers nécessaires à la disposition de l'Office central des Contingents et Licences aux fins d'octroi des montants à octroyer afférents à des importations ou à des exportations.

CHAPITRE III. — *Dispositions communes aux chapitres I^{er} et II*

Art. 25. Les déclarations en douane et les exemplaires supplémentaires visés aux articles 4 et 21 de ces déclarations concernant des marchandises dont l'importation ou l'exportation donne lieu à la perception des montants et droits visés à l'article 1^{er}, § 1^{er} ou à l'octroi des montants à octroyer visés à l'article 20, doivent contenir tous les éléments requis pour le calcul de ces montants.

Art. 26. De in de artikelen 1 en 20 bedoelde inningen en toekenningen, de vaststelling van de in die artikelen bedoelde bedragen en rechten, compenserende intresten en toe te kennen bedragen geschieden met toepassing van de handelingen van de bevoegde instellingen van de Europese Gemeenschappen.

Art. 27. Voor de vaststelling van de bij artikelen 1 en 20 van dit besluit bedoelde bedragen en rechten en toe te kennen bedragen, is de douane gemachtigd monsters te nemen ten behoeve van de Centrale Dienst voor Contingenten en Vergunningen of, desgevallend, van de Dienst der Vergunningen van het Groothertogdom Luxemburg.

HOOFDSTUK IV. — EEG-certificaten

Art. 28. De Centrale Dienst voor Contingenten en Vergunningen is gemachtigd tot het afleveren binnen het Rijk van de EEG invoer-, uitvoer- en voorfixatiecertificaten, voorgeschreven door de reglementering der Europese Gemeenschappen, alsmede van hun uittreksels.

Art. 29. Ter gelegenheid van de afgifte van de EEG-certificaten bedoeld in artikel 28, eist de Centrale Dienst voor Contingenten en Vergunningen het stellen van de zekerheid voor niet-gebruik van deze certificaten.

HOOFDSTUK V. — Onregelmatigheden

Art. 30. Onverminderd de toepassing van de strafbepalingen, geven de aangiften en de in de artikelen 4 en 21 bedoelde bijkomende exemplaren van deze aangiften aanleiding tot de inning van het hoogste bedrag of de toekenning van het laagste bedrag, wanneer die aangiften of bijkomende exemplaren niet of niet tijdig worden ingediend, onjuist of onvolledig zijn en als dan de belastbare grondslag niet kan worden vastgesteld of de grondslag van de toe te kennen bedragen niet kan worden bepaald.

Art. 31. Overtreding of poging tot overtreding van de bepalingen van dit besluit wordt gestraft overeenkomstig de artikelen 114, 115, 116, 123, 165, 202, 203, 205, 206, 220, 221, 222, 231, 232, 236, 237, 238, 241, 249 tot 253, 261 en 263 tot 284 van de algemene wet inzake douane en accijnzen.

HOOFDSTUK VI. — Slotbepalingen

Art. 32. Het koninklijk besluit van 26 juli 1982 betreffende de toepassing van de verordeningen, richtlijnen, beschikkingen of besluiten, adviezen en aanbevelingen van de Europese Economische Gemeenschap in verband met de landbouw, is niet van toepassing op de in dit besluit geregelde aangelegenheden.

Het blijft evenwel van toepassing voor de regeling der financiële toestanden op dewelke, noch het regime der eigen middelen van de Europese Gemeenschappen, noch het regime van financiering van het gemeenschappelijk landbouwbeleid, toepasselijk zijn.

Art. 33. Het koninklijk besluit van 25 oktober 1971 betreffende de toepassing van de handelingen uitgaande van de bevoegde instellingen der Europese Gemeenschappen in verband met de landbouw en het koninklijk besluit van 6 december 1971 betreffende de inning en de toekenning van de compenserende bedragen van Verordening (EEG) nr. 974/71 van de Raad van 12 mei 1971, worden opgeheven.

Art. 34. Onze Vice-Eerste Minister en Minister van Economische Zaken, Onze Minister van Financiën, Onze Minister van Buitenlandse Handel en Onze Minister van Landbouw zijn belast, ieder wat hem betreft, met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Châteauneuf-de-Grasse, 30 december 1993.

ALBERT

Van Koningswege :

De Vice-Eerste Minister
en Minister van Economische Zaken,

M. WATHELET

De Minister van Financiën,

Ph. MAYSTADT

De Minister van Buitenlandse Handel,

R. URBAIN

De Minister van Landbouw,

A. BOURGEOIS

Art. 26. Les perceptions et les octrois visés dans les articles 1^{er} et 20, l'établissement des montants et droits, des intérêts compensatoires et des montants à octroyer, visés dans lesdits articles, s'effectuent en application des actes émanant des institutions compétentes des Communautés européennes.

Art. 27. Pour l'établissement des montants et droits et des montants à octroyer visés aux articles 1^{er} et 20, la douane est habilitée à prélever des échantillons pour le compte de l'Office central des Contingents et Licences ou, le cas échéant, de l'Office des Licences du Grand-Duché de Luxembourg.

CHAPITRE IV. — Certificats CEE

Art. 28. L'Office central des Contingents et Licences est habilité à délivrer dans le Royaume les certificats CEE d'importation, d'exportation et de préfixation prescrits par la réglementation des Communautés européennes ainsi que leurs extraits.

Art. 29. A l'occasion de la délivrance des certificats CEE visés à l'article 28, l'Office central des Contingents et Licences exige la constitution de la garantie pour non-utilisation desdits certificats.

CHAPITRE V. — Irrégularités

Art. 30. Sans préjudice de l'application des sanctions pénales, les déclarations ainsi que les exemplaires supplémentaires de celles-ci, visés aux articles 4 et 21, donnent lieu à la perception du montant le plus élevé ou à l'octroi du montant le moins élevé, lorsque ces déclarations ou exemplaires supplémentaires ne sont pas présentés ou ne sont pas présentés en temps voulu, sont inexacts ou sont incomplets et que dès lors la base imposable ou celle des montants à octroyer ne peut être déterminée.

Art. 31. Les infractions et les tentatives d'infraction aux dispositions du présent arrêté sont punies conformément aux articles 114, 115, 116, 123, 165, 202, 203, 205, 206, 220, 221, 222, 231, 232, 236, 237, 238, 241, 249 à 253, 261 et 263 à 284 de la loi générale sur les douanes et accises.

CHAPITRE VI. — Dispositions finales

Art. 32. L'arrêté royal du 26 juillet 1982 relatif à l'exécution des règlements, directives, décisions, avis et recommandations de la Communauté économique européenne touchant la matière agricole n'est pas d'application aux matières régies par le présent arrêté.

Il demeure toutefois applicable aux fins du règlement des situations financières qui ne seraient soumises ni au régime des ressources propres des Communautés européennes ni au régime du financement de la politique agricole commune.

Art. 33. L'arrêté royal du 25 octobre 1971 relatif à l'exécution des actes émanant des institutions compétentes des Communautés européennes touchant la matière agricole et l'arrêté royal du 6 décembre 1971 relatif à la perception et à l'octroi des montants compensatoires prévus par le Règlement (CEE) n° 974/71 du Conseil, du 12 mai 1971, sont abrogés.

Art. 34. Notre Vice-Premier Ministre et Ministre des Affaires économiques, Notre Ministre des Finances, Notre Ministre du Commerce extérieur et Notre Ministre de l'Agriculture, sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Châteauneuf-de-Grasse, le 30 décembre 1993.

ALBERT

Par le Roi :

Le Vice-Premier Ministre
et Ministre des Affaires économiques,

M. WATHELET

Le Ministre des Finances,

Ph. MAYSTADT

Le Ministre du Commerce extérieur,

R. URBAIN

Le Ministre de l'Agriculture,

A. BOURGEOIS

Bijlage.

ATTEST VAN ZEKERHEID - CDCV

09008

1. Nummer :

2. Laatste dag van geldigheid van dit attest :

3. Titularis :

4. Bedrag van de zekerheid in BEF

in cijfers :

in letters :

5. De Centrale Dienst voor Contingenten en Vergunningen verklaart dat de hierboven vermelde titularis een zekerheid heeft gesteld ten minste gelijk aan het bedrag vermeld in vak 4

6. Dit attest mag slechts aangewend worden onder de hierna volgende omschreven specifieke voorwaarden; bij gebrek aan aanduidingen, heeft het attest een algemene draagwijdte.

SPECIMEN

7. Brussel.

(handtekening van de bevoegde ambtenaar en stempel van de Dienst)

8. Perso(n)en(gem)andateerd om het attest van zekerheid in naam van de titularis voor te leggen :

9. Naam, voornaam en specimen v.d. handtekening v.d. gemandateerde persoon	10. Handtekening v.d. titularis	9. Naam, voornaam en specimen v.d. handtekening v.d. gemandateerde persoon	10. Handtekening v.d. titularis

Indien de titularis een rechtspersoon is, moet de handtekening in vak 10 gevolgd zijn door de naam, voornaam en de hoedanigheid van de ondertekenaar
In geval van opzegging van het contract van zekerheidstelling moet het onderhavige attest zonder verwijl terugbezorgd worden aan de CDCV.

09/0058

VAK VOORBEHOUDEN AAN DE DOUANE

20. Bedrag van de zekerheid	Douane Dokument						26. Naam en handtekening	
	21. SOORT			22. Nummer	23. Code kantoor	24. Datum		25. Artikel volgnr
	Vak 1a	Vak 1b	Vak 1c					
(1)								
(2)								
(3)								
(2)								
(3)								
(2)								
(3)								
(2)								
(3)								
(2)								
(3)								
(2)								
(3)								
(2)								
(3)								
(2)								
(3)								
(2)								

(1) Initieel bedrag

(2) Gevoertelijke afschrijving

(3) Beschikbaar saldo

Annexe.

ATTESTATION DE GARANTIE - O.C.C.L. 03008

1. Numéro :

2. Dernier jour de validité de la présente attestation:

3. Titulaire :

4. Montant de la garantie en BEF

en chiffres :

en lettres :

5. L'Office Central des Contingents et Licences certifie que le titulaire mentionné ci-dessus a déposé une garantie d'un montant au moins égal au montant figurant en case 4

6 Cette attestation ne peut être utilisée qu'aux conditions spécifiques décrites ci-après; à défaut d'indications, l'attestation revêt une portée générale.

SPECIMEN

7 Bruxelles, le

(signature du fonctionnaire compétent et sceau de l'Office)

8. Personne(s) mandatée(s) pour présenter l'attestation de garantie au nom du titulaire :

9 Nom, prénom et spécimen de la signature de la personne mandatée

10. Signature du titulaire

9. Nom, prénom et spécimen de la signature de la personne mandatée

10. Signature du titulaire

Si le titulaire est une personne morale, la signature en case 10 doit être suivie du nom, prénom et qualité du signataire
 En cas de résiliation du contrat de cautionnement, la présente attestation doit être restituée sans délai à l'OCCL.

CASE RESERVEE A LA DOUANE

20 Montant de la garantie	Document Douanier						26 Nom et signature	
	21. SORTE			22. Numéro	23. Code bureau	24. Date		25. N° d'article
	Case 1a	Case 1b	Case 1c					
(1)								
(2)								
(3)								
(2)								
(3)								
(2)								
(3)								
(2)								
(3)								
(2)								
(3)								
(2)								
(3)								
(2)								
(3)								
(2)								
(3)								
(2)								

(1) Montant initial

(2) Imputation partielle

(3) solde disponible

Gezien om te worden gevoegd bij Ons besluit van 30 december 1993.

ALBERT

Van Koningswege :

De Vice-Eerste Minister en Minister van Economische Zaken,

M. WATHELET

De Minister van Financiën,

Ph. MAYSTADT

De Minister van Buitenlandse Handel,

R. URBAIN

De Minister van Landbouw,

A. BOURGEOIS

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 30 décembre 1993.

ALBERT

Par le Roi :

Le Vice-Premier Ministre et Ministre des Affaires économiques,

M. WATHELET

Le Ministre des Finances,

Ph. MAYSTADT

Le Ministre du Commerce extérieur,

R. URBAIN

Le Ministre de l'Agriculture,

A. BOURGEOIS

MINISTERIE VAN ECONOMISCHE ZAKEN, MINISTERIE VAN BUITENLANDSE ZAKEN, BUITENLANDSE HANDEL EN ONTWIKKELINGSSAMENWERKING EN MINISTERIE VAN LANDBOUW

N. 94 — 73

31 DECEMBER 1993. — Ministerieel besluit tot wijziging van het ministerieel besluit van 3 maart 1992 waarbij de invoer van sommige goederen aan vergunning onderworpen wordt

De Vice-Eerste Minister en Minister van Justitie en Economische Zaken,

De Minister van Buitenlandse Handel en van Europese Zaken,

De Minister van de Kleine en Middelgrote Ondernemingen en Landbouw,

Gelet op de wet van 11 september 1962 betreffende de in-, uit- en doorvoer van goederen, gewijzigd bij de wetten van 19 juli 1968, 6 juli 1978, 2 januari 1991 en 3 augustus 1992;

Gelet op het koninklijk besluit van 24 oktober 1982 tot regeling van de in-, uit- en doorvoer van goederen, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 9 december 1987;

Gelet op het koninklijk besluit van 30 december 1993 betreffende de toepassing van de handelingsregelingen van de bevoegde instellingen van de Europese Gemeenschappen in verband met de landbouw;

Gelet op het ministerieel besluit van 3 maart 1992 waarbij de invoer van sommige goederen aan vergunning onderworpen wordt;

Gelet op het overeenstemmend advies van de Interministeriële Economische Commissie;

Gelet op het advies dat door de Belgisch-Luxemburgse Administratieve Commissie werd gegeven op 25 november 1993;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wetten van 9 augustus 1980, 16 juni 1989 en 4 juli 1989;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat het van kracht worden van voornoemd koninklijk besluit van 30 december 1993 zo spoedig mogelijk de herziening van de lijst van landbouwproducten onderworpen aan een invoervergunning vereist,

Besluiten :

Artikel 1. Artikel 5 van het ministerieel besluit van 3 maart 1992 waarbij de invoer van sommige goederen aan vergunning onderworpen wordt, wordt opgeheven.

Art. 2. In de lijst I gevoegd bij voornoemd ministerieel besluit wordt de tekst van het gedeelte « Landbouwproducten » vervangen door de tekst die voorkomt in bijlage bij dit besluit.

MINISTERE DES AFFAIRES ECONOMIQUES, MINISTERE DES AFFAIRES ETRANGERES, DU COMMERCE EXTERIEUR ET DE LA COOPERATION AU DEVELOPPEMENT ET MINISTERE DE L'AGRICULTURE

F. 94 — 73

31 DECEMBRE 1993. — Arrêté ministériel modifiant l'arrêté ministériel du 3 mars 1992 soumettant à licence l'importation de certaines marchandises

Le Vice-Premier Ministre et Ministre de la Justice et des Affaires économiques,

Le Ministre du Commerce extérieur et des Affaires européennes,

Le Ministre des Petites et Moyennes Entreprises et de l'Agriculture,

Vu la loi du 11 septembre 1962 relative à l'importation, à l'exportation et au transit des marchandises, modifiée par les lois des 19 juillet 1968, 6 juillet 1978, 2 janvier 1991 et 3 août 1992;

Vu l'arrêté royal du 24 octobre 1982 réglementant l'importation, l'exportation et le transit des marchandises, modifié par l'arrêté royal du 9 décembre 1987;

Vu l'arrêté royal du 30 décembre 1993 relatif à l'exécution des actes émanant des institutions compétentes des Communautés européennes touchant la matière agricole;

Vu l'arrêté ministériel du 3 mars 1992 soumettant à licence l'importation de certaines marchandises;

Vu l'avis conforme de la Commission économique interministérielle;

Vu l'avis rendu le 25 novembre 1993 par la Commission administrative belgo-luxembourgeoise;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1er, modifiées par les lois des 9 août 1980, 16 juin 1989 et 4 juillet 1989;

Vu l'urgence;

Considérant que l'entrée en vigueur de l'arrêté royal du 30 décembre 1993 précité impose dans les plus brefs délais la révision de la liste des produits agricoles soumis à licence d'importation,

Arrêtent :

Article 1er. L'article 5 de l'arrêté ministériel du 3 mars 1992 soumettant à licence l'importation de certaines marchandises est abrogé.

Art. 2. Dans la liste I annexée à l'arrêté ministériel précité, le texte de la partie « Produits agricoles » est remplacé par le texte figurant en annexe au présent arrêté.